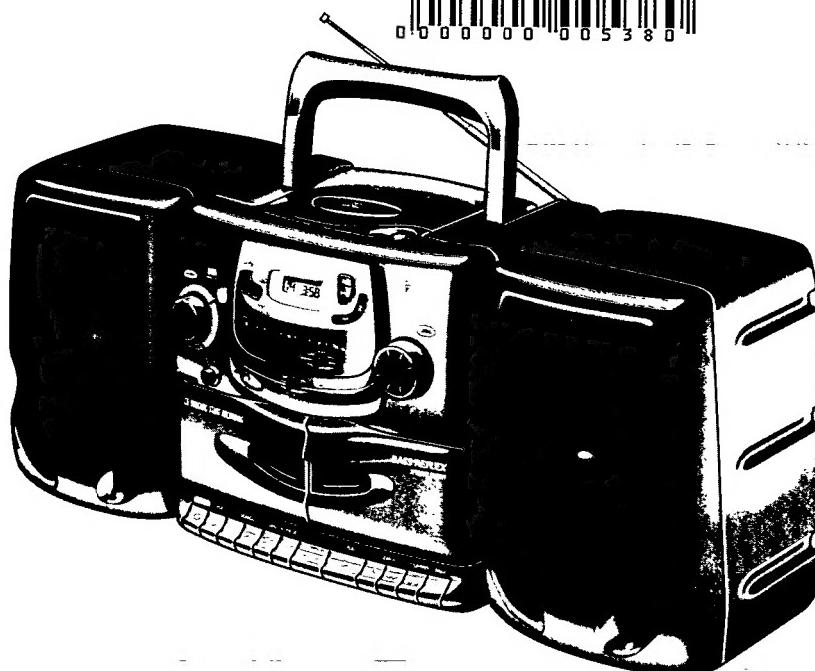
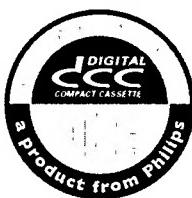


PHILIPS

AZ 2600 Portable CD Mini System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Manual de utilização
使用説明書



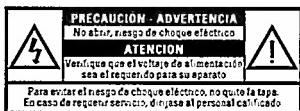
PHILIPS

(AUS) Australia

Guarantee 39

(NZ) New Zealand

Guarantee 39

(MEX) México **NOM**

Lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía 40

(BR) Brasil

Garantía 40

English 4

English

Français 10

Français

Español 16

Español

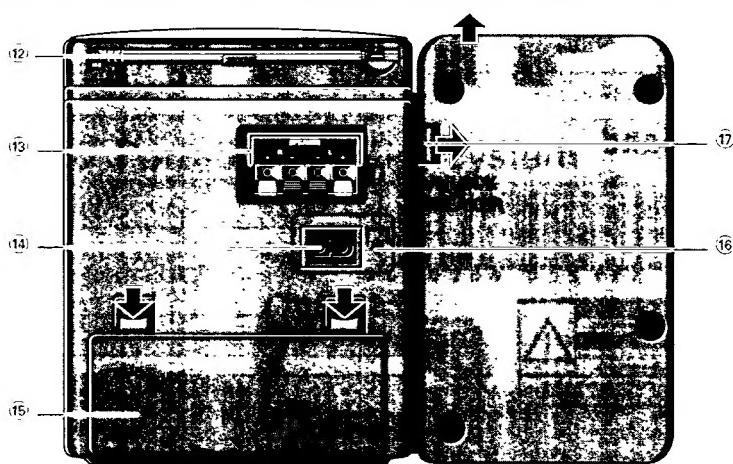
Português 22

Português

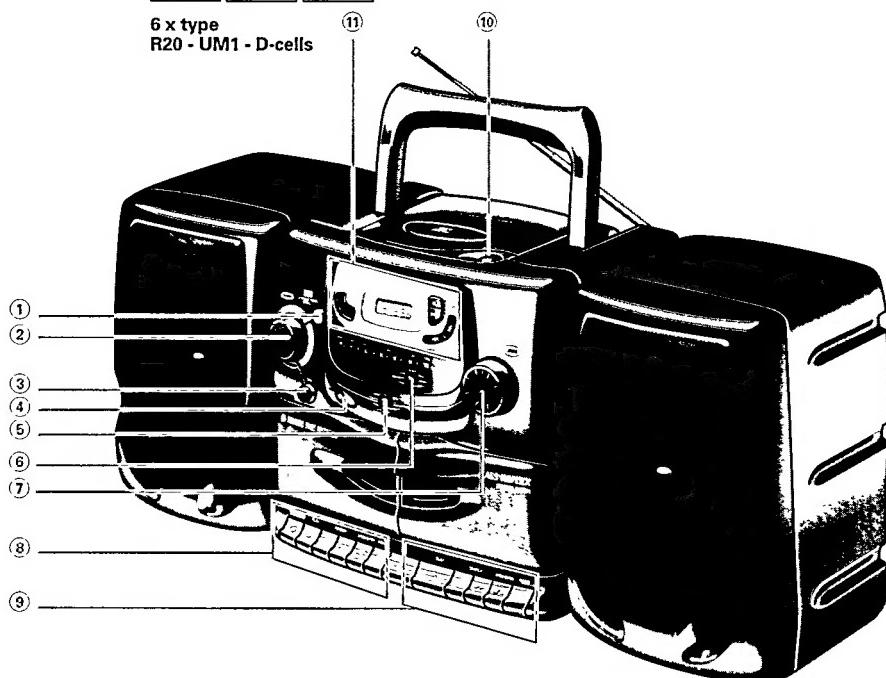
中文 28

中文

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



**6 x type
R20 - UM1 - D-cells**



Controles

Português

PARTE FRONTAL

- ① **DBB Dynamic Bass Boost** - Para reforçar os sons graves
- ② **VOLUME** - Para ajustar o nível do som
- ③ **TONE CONTROL** - Para ajustar os sons graves e agudos
- ④ **Φ** - saída 3,5 mm para fone de ouvido
- ⑤ **SELETOR DE FONTES** - Para selecionar as fontes de áudio: CD-TUNER-TAPE/OFF e para desligar ou ligar o aparelho POWER ON/OFF

TUNER

- ⑥ **FM-MW** - Para selecionar a faixa de ondas
- ⑦ **TUNING** - Para sintonizar as emissoras em FM ou MW (AM)

TAPE DECK

⑧ DECK 1

- RECORD ●** - Para iniciar a gravação
- PLAY ▶** - Para iniciar a reprodução
- ◀** - Para retroceder a fita
- ▶** - Para avançar a fita
- STOP•OPEN ■▲** - Para parar a reprodução e abrir o compartimento de fitas
- PAUSE II** - Para interromper a reprodução ou gravação

⑨ DECK 2

- PLAY ▶** - Para iniciar a reprodução
- ◀** - Para retroceder a fita
- ▶** - Para avançar a fita
- STOP•OPEN ■▲** - Para parar a reprodução e abrir o compartimento de fitas
- PAUSE II** - Para interromper a reprodução ou gravação

CD PLAYER

- ⑩ OPEN** - Para abrir o compartimento de CD
- ⑪ PLAY•PAUSE ■** - Para iniciar ou interromper a reprodução do CD
- STOP ■** - Para parar a reprodução ou cancelar uma programação
- SEARCH ▲ ▼** - Para procurar faixas ou procurar um trecho da faixa
- MODE** - exemplo: para reprodução nos modos SHUFFLE ou REPEAT
- PROGRAM** - Para programar faixas do CD ou para rever a programação feita

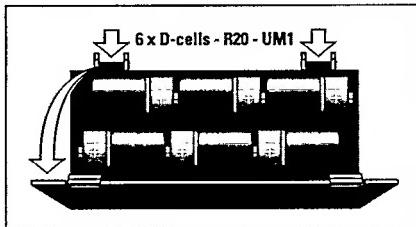
PARTE TRASEIRA

- ⑫ ANTENA TELESCÓPICA** - Antena para recepção de FM
- ⑬ SPEAKERS** - Saída para caixas acústicas
- ⑭ AC MAINS** - entrada para o cabo de força
- ⑮ COMPARTIMENTO DE PILHAS** - Para abrir o compartimento de pilhas
- ⑯ SELETOR DE VOLTAGEM**
- ⑰ TRAVAS DAS CAIXAS** - Para travar e destravar as caixas acústicas

ALIMENTAÇÃO

Pilhas

Sempre que possível alimente o aparelho via rede elétrica pois isto economiza pilhas. Certifique-se de ter retirado o cabo de força do aparelho e da tomada antes de colocar as pilhas.



Português

- Abra o compartimento de pilhas e coloque 6 pilhas R20, UM1 ou D conforme indicação.
- Feche o compartimento certificando-se de que as pilhas estão colocadas corretamente.
- Retire as pilhas quando elas se esgotarem ou se não for utilizá-las por um longo período.
- O uso incorreto das pilhas poderá causar vazamento e consequentemente danos ao aparelho. Por isso: Não misture pilhas alcalinas com as convencionais. Ao trocar as pilhas troque-as todas. Não misture pilhas velhas com novas.

Nota: Ao alimentar o aparelho via rede elétrica, a alimentação via pilhas é automaticamente desligada.

Alimentação via rede elétrica

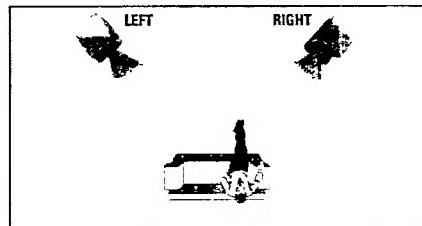
- Certifique-se de que o seletor de voltagem corresponde à voltagem da tomada onde o aparelho será ligado. Se necessário ajuste o seletor de voltagem para a voltagem da tomada onde o aparelho será ligado.
- Para os aparelhos não equipados com o seletor consulte uma oficina autorizada.
- Ligue o cabo de força à entrada MAINS e à tomada.
- Deste modo o aparelho já estará pronto para ser usado.
- Para desligar completamente o aparelho retire o cabo de força da tomada.
- Retire o cabo de força da tomada e do aparelho se quiser alimentá-lo via pilhas. Retire também o cabo de força quando houver tempestades a fim de protegê-lo.

CAIXAS ACÚSTICAS DESTACÁVEIS

Como destacar as caixas acústicas

- Mantenha pressionada a trava (situada na parte traseira das caixas) e deslize as caixas para cima.

A posição ideal para uso é obtida quando as 2 caixas acústicas e o ouvinte formarem um triângulo equilátero e as caixas estiverem na altura do ouvido.



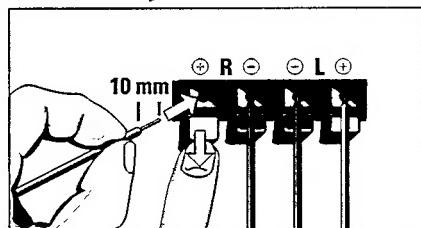
Nota: É possível utilizar caixas que não as fornecidas com o aparelho. As caixas não devem ter impedância menor que 4 Ohms, pois poderão danificar o aparelho.

Como fixar as caixas no aparelho

- Deslize as caixas de cima para baixo nos trilhos laterais do aparelho até que elas fiquem travadas na posição correta.

Como ligar as caixas acústicas

- Ligue a caixa direita ao terminal R, com o fio vermelho ou marcado na indicação + e o fio preto ou não marcado na indicação -.



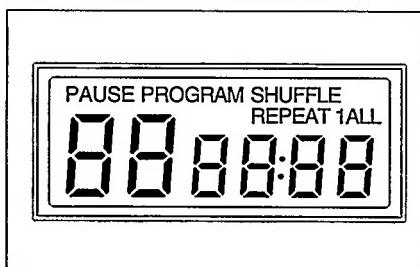
- Coloque apenas a parte do fio sem a capa plástica.
- Repita o processo para as caixas esquerda L, certificando-se de ter ligado o fio vermelho ou marcado na indicação + e o fio preto ou não marcado na indicação -.

OPERAÇÕES GERAIS

- Para ligar o aparelho, utilize o seletor de fontes.
- Ajuste o som utilizando os controles VOLUME, TONE e DBB.
- Para desligar o aparelho, coloque o seletor de fontes na posição TAPE/OFF, com as teclas para comando do tape deck desativadas.

RÁDIO

- Coloque o seletor de fontes na posição TUNER.
- Ajuste o som com os controles VOLUME, TONE e DBB.
- Selecione a faixa de ondas com o seletor FM-MW.
- Sintonize a emissora de rádio utilizando o controle TUNING.
 - Para recepção de **FM**, estenda a antena telescópica. Para uma melhor recepção incline e vire a antena. Se o sinal de FM estiver ruim (em locais de emissora potente) reduza o comprimento da antena.
 - Para **MW (AM)**, o aparelho possui uma antena interna de maneira que não se faz necessário usar a antena telescópica. Procure a posição de melhor recepção girando o aparelho.

CD PLAYER**INDICAÇÃO DO DISPLAY NO MODO CD**

- Número total de faixas e tempo de reprodução: na posição STOP.
- O número da faixa que está em reprodução e o tempo transcorrido da faixa: durante a reprodução do CD.
- Modo SHUFFLE/REPEAT: quando o respectivo modo está ativado.
- PROGRAM: quando a função de programação está ativada.
- door: quando o compartimento de CD for aberto.
- P: (PROGRAM) quando uma faixa é programada.
- F: (FULL) o número máximo de faixas é programado.
- C: (CLEAR) quando uma programação é cancelada.
- No diSC: erro na operação do CD ou problemas com o CD (veja Resolvendo Pequenos Problemas).

COMO OUVIR UM CD

- Coloque o seletor de fontes na posição CD.
- Pressione OPEN para abrir o compartimento de CD.
- Coloque um CD de áudio com o lado impresso voltado para cima.
- Pressione a tampa do compartimento de CD para fechar o compartimento.
- Pressione a tecla PLAY•PAUSE ►II para iniciar a reprodução.
- Ajuste o som com os controles VOLUME, TONE e DBB.
- Para interromper a reprodução pressione a tecla PLAY•PAUSE ►II.
- Para voltar à reprodução pressione a tecla PLAY•PAUSE ►II novamente;
- Para parar a reprodução pressione a tecla STOP ■.
- Para desligar o aparelho coloque o seletor de fontes na posição TAPE/OFF.

Nota: A reprodução do CD pára se:

- todas as faixas do CD estiverem sido reproduzidas;
- o compartimento de CD for aberto;
- o seletor de fontes estiver na posição TAPE/OFF.

Português

COMO SELECIONAR UMA FAIXA DURANTE A REPRODUÇÃO

- Pulse a tecla SEARCH ► para avançar uma faixa. Se você quiser avançar para outras faixas pulse a tecla SEARCH ► mais de uma vez até que o display indique o número da faixa desejada.
- Pulse a tecla SEARCH ◀ para voltar ao início de uma faixa. Se você quiser retroceder faixas pulse SEARCH ◀ mais de uma vez até que o display indique o número da faixa desejada.

COMO COMEÇAR A REPRODUÇÃO A PARTIR DE UMA DETERMINADA FAIXA

- Na posição STOP é possível selecionar uma faixa desejada pulsando as teclas SEARCH ► ou ◀.
- Pressione a tecla PLAY•PAUSE ►II para iniciar a reprodução.

COMO PROCURAR UM TRECHO DA FAIXA

- É possível procurar um trecho da música durante a reprodução do CD. O volume diminuirá e a velocidade de reprodução aumentará.
- Durante a reprodução mantenha pressionada a tecla SEARCH ◀ ou ►, e solte a tecla assim que encontrar o trecho desejado: a reprodução iniciará a partir deste ponto.

COMO REPRODUZIR O CD EM ORDEM ALEATÓRIA - MODO SHUFFLE

O modo SHUFFLE permite que todas as faixas do CD sejam reproduzidas em ordem aleatória.

Nota: O modo SHUFFLE não pode ser combinado com a função PROGRAM.

- Pulse *uma vez* a tecla MODE antes ou durante a reprodução do CD.
- O display indicará SHUFFLE.
- Deste modo as faixas serão reproduzidas em ordem aleatória.
- Durante a reprodução do CD é possível utilizar as teclas SEARCH \ll ou SEARCH \gg para selecionar uma faixa aleatoriamente.
- Para sair do modo SHUFFLE, pressione a tecla MODE repetidamente (4 vezes). Você poderá também pressionar a tecla STOP ■ para parar a reprodução.

COMO REPETIR UMA FAIXA OU TODAS AS FAIXAS DO CD

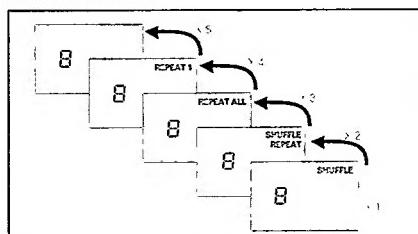
- Pulse a tecla MODE até que a opção desejada apareça no display:

REPEAT 1 - para repetir continuamente uma faixa transcorrente

REPEAT ALL - para repetir todas as faixas do CD

PROGRAM REPEAT ALL - para repetir uma programação de faixas

SHUFFLE REPEAT - para repetir continuamente o CD em ordem aleatória



- Estas opções podem ser alteradas durante a reprodução.
- Para voltar à reprodução normal pressione a tecla MODE até que o display não mais indique nenhum modo SHUFFLE/REPEAT.

COMO PROGRAMAR FAIXAS

É possível programar até 20 faixas na memória em uma ordem desejada. Você poderá programar qualquer faixa mais de uma vez. O display indicará F se você tentar programar mais de 20 faixas.

Como programar faixas

- Selecione o número da faixa desejada através das teclas SEARCH \ll ou \gg .
- Pulse *uma vez* a tecla PROGRAM para programar a faixa desejada.
- Siga este passo para selecionar e programar todas as faixas desejadas.

Como rever uma programação

- Para rever um programa, pressione a tecla PROGRAM por mais de 2 segundos.
- O display mostrará a sequência de faixas programadas.
- Para iniciar a reprodução de um programa pressione a tecla PLAY+PAUSE $\text{PAUSE} \blacksquare \text{PLAY}$.

COMO OUVIR FITAS

- Coloque o seletor de fontes na posição TAPE/OFF.
- Pressione STOP+OPEN ■ Δ para abrir o compartimento de fitas.
- Coloque uma fita cassete gravada.
- Para começar a reprodução da fita pressione a tecla PLAY \blacktriangleright .
- Ajuste o som utilizando os controles VOLUME, DBB e TONE.
- Para breves interrupções, pressione PAUSE $\text{PAUSE} \blacksquare \text{PLAY}$. Para voltar à reprodução pressione esta tecla novamente.
- É possível avançar ou retroceder a fita pressionando \ll ou \gg .
- Para parar a reprodução pressione STOP+OPEN ■ Δ .
- Para desligar o aparelho coloque o seletor de fontes na posição TAPE/OFF (com as teclas para comando do tape deck desativadas).

Nota: No final da fita, as teclas para comando do tape deck são automaticamente desativadas.

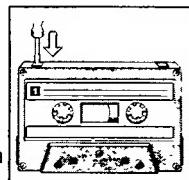
CONTINUOUS PLAY

- Coloque o seletor de fontes na posição TAPE/OFF.
- Pressione ambas as teclas STOP+OPEN ■ Δ para abrir os compartimentos de fitas.
- Coloque em cada compartimento uma fita gravada.
- Pressione a tecla PLAY \blacktriangleright no deck 1 para começar a reprodução no deck 1.
- Pressione a tecla PAUSE $\text{PAUSE} \blacksquare$ no deck 2 e logo em seguida a tecla PLAY \blacktriangleright . Assim que terminar a reprodução da fita no deck 1 (quando chegar o final da fita ou se a tecla STOP+OPEN ■ Δ for pressionada) a tecla PAUSE $\text{PAUSE} \blacksquare$ no deck 2 será desativada e a reprodução no deck 2 começará.

COMO GRAVAR FITAS .

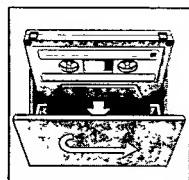
Informações gerais de gravação

- A gravação é possível desde que os direitos de cópia ou outros direitos de terceiros não sejam violados.
- A gravação só será possível no deck 1. Durante a gravação não é aconselhável avançar ou retroceder a fita no deck 2.
- Este aparelho não está preparado para gravar fitas de CROMO (IEC II) ou METAL (IEC IV). Para gravações utilize somente fita NORMAL (IEC I - Ferro) nas quais o lacre de proteção não tenham sido quebrados.
- O nível de gravação é automaticamente ajustado. Isto quer dizer que mesmo alterando os controles VOLUME , DBB ou TONE, a gravação não será afetada.
- Nos primeiros 7 segundos de fita, quando a parte transparente passa pelo cabeçote, nenhuma gravação é feita.
- É possível proteger as fitas contra apagamentos acidentais. Para tanto, com o lado a ser protegido voltado para você, quebre o pequeno lacre do lado esquerdo. Fazendo isso, este lado da fita não poderá ser gravado.
- Para voltar a gravar numa fita protegida, cubra com fita adesiva o furo deixado pela ausência do lacre.



Como iniciar e parar uma gravação

- Coloque o seletor de fontes na posição TAPE.
- Pressione a tecla STOP•OPEN ■ ▲ para abrir o compartimento de fita.
- Coloque uma fita virgem com o carretel cheio do lado esquerdo.
- Para iniciar a gravação pressione a tecla RECORD ●. Não há necessidade de pressionar a tecla PLAY ▶, pois esta será acionada automaticamente.
- Para gravar do outro lado da fita, troque o lado, retroceda até o início e pressione a tecla RECORD ●.



Como gravar do rádio

- Pressione a tecla STOP•OPEN ■ ▲ para abrir o compartimento de fitas.
- Coloque uma fita virgem com o carretel cheio do lado esquerdo.
- Coloque o seletor de fontes na posição TUNER.
- Sintonize a emissora desejada (veja como ouvir o rádio).
- Para iniciar a gravação pressione RECORD ●.
- Para breves interrupções pressione a tecla PAUSE II.
- Para voltar à gravação pressione PAUSE II novamente.
- Para parar a gravação pressione STOP•OPEN ■ ▲.

COMO COPIAR FITAS DO DECK 2 PARA O DECK 1

Para melhores resultados de cópia alimente o aparelho via rede elétrica ou com pilhas novas.

- Coloque o seletor de fontes na posição TAPE e não altere esta posição durante a cópia.
- Pressione ambas as teclas STOP•OPEN ■ ▲ e coloque uma fita gravada no deck 2 e uma fita virgem no deck 1.
- Pressione no deck 1 a tecla PAUSE II e logo em seguida a tecla RECORD ●.
- Para começar a cópia, pressione a tecla PLAY ▶ no deck 2.
- A tecla PAUSE II é então desativada.
- Pressionando a tecla PAUSE II no deck 1 você poderá omitir passagens indesejáveis durante a cópia enquanto a reprodução continua no deck 2.
- Pressionando a tecla PAUSE II no deck 2 será criado um espaço na cópia.
- Para parar a cópia, pressione ambas as teclas STOP•OPEN ■ ▲.

Português

CD synchro - como gravar do CD Player

- Coloque o seletor de fontes na posição CD.
- Coloque um CD e se preferir faça uma programação.
- Coloque uma fita virgem no deck 1 com o carretel cheio do lado esquerdo.
- Pressione a tecla RECORD ● para iniciar a gravação.
- A reprodução do CD ou da programação iniciará automaticamente.
- Não é necessário iniciar o CD Player separadamente.
- Para breves interrupções, pressione a tecla PAUSE II.
- Para voltar à gravação pressione a tecla PAUSE II novamente.
- Para parar a gravação pressione a tecla STOP•OPEN ■ ▲.

Como selecionar e gravar um trecho específico da faixa

- Para encontrar o trecho pressione as teclas SEARCH ■◀ ou ■▶.
- Coloque o CD Player no modo PAUSE II.
- Pressione a tecla RECORD ● para iniciar a gravação deste ponto.

PRECAUÇÕES

- Coloque o aparelho numa superfície firme e sólida.
- Antes de retirar ou trocar as pilhas, primeiramente desligue o aparelho e aguarde até que as indicações do display se apaguem.
- Não cubra o aparelho pois deve haver ventilação suficiente ao seu redor. Por isso, deixe um espaço de aproximadamente 15 cm.

MANUTENÇÃO GERAL

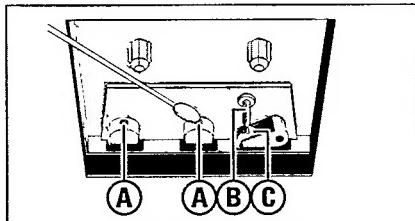
- As partes mecânicas do CD Player e dos decks são equipadas com rolamentos auto-lubrificantes os quais não devem receber óleo ou graxa!
- Para limpar o aparelho utilize um pano limpo, macio e que não solte fiapos, umedecido em água.
- Não utilize agentes de limpeza uma vez que podem causar efeitos corrosivos.
- Não exponha o aparelho, o CD, as pilhas e fitas cassete à umidade ou chuva, bem como ao calor excessivo causado por aparelhos de aquecimento ou dentro de carros estacionados no sol.

MANUTENÇÃO DO CD PLAYER

- A lente do CD Player poderá embasar se o aparelho for levado de um ambiente frio para um ambiente quente. Neste caso, o CD Player não irá funcionar. Não limpe a lente, mas apenas aguarde o aparelho se adaptar ao novo ambiente.
- Mantenha o compartimento de CD limpo. Utilize um pano limpo e macio.

MANUTENÇÃO DO TAPE DECK

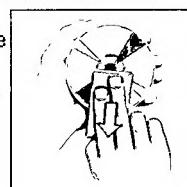
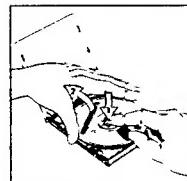
Para garantir a boa qualidade de gravação e reprodução, limpe os cabeçotes **(A)**, os pinos **(B)** e os rolos pressores **(C)** a cada 50 horas de operação ou em média uma vez por mês. Utilize um cotonete ligeiramente umedecido em álcool ou um produto líquido especial para cabeçotes.



- Pressione a tecla PLAY ► e limpe os rolos pressores **(C)**.
- Então pressione a tecla PAUSE II e limpe os pinos **(B)** e os cabeçotes **(A)**.
- Após a limpeza, pressione a tecla STOP•OPEN ■ ▲. A limpeza dos cabeçotes **(A)** também poderá ser feita utilizando-se a fita Philips para limpeza de cabeçotes.

COMO CUIDAR DO CD

- Utilize somente CD's de áudio.
- Para retirar o CD do estojo pressione o centro do disco enquanto levanta sua borda.
- Nunca escreva ou cole adesivos nos discos.
- Sempre segure o disco pela borda e coloque-o no estojo imediatamente após o uso.
- As lentes do CD Player nunca devem ser tocadas.
- Para limpar o disco utilize um pano limpo, macio e que não solte fiapos, passando-o sempre do centro para a borda do disco. Não utilize agentes de limpeza uma vez que podem danificar os discos.



RECICLAGEM

- Ao dispor os materiais de embalagem e as pilhas esgotadas, observe a coleta de lixo seletivo.
- O aparelho também é composto por materiais que podem ser reciclados se desmontado por empresas especializadas.
- A embalagem deste produto está otimizada de forma que ela pode ser decomposta em três materiais básicos:
 - papelão (caixa de embalagem)
 - polistireno expandido (calços internos)
 - polietileno (sacos plásticos e folhas protetoras)
- Não jogue as pilhas esgotadas no lixo doméstico.

Resolvendo Pequenos Problemas

Se ocorrer algum problema com o aparelho, verifique primeiramente os pontos listados abaixo antes de levá-lo a uma oficina autorizada. Se você não conseguir resolver o problema seguindo estas recomendações, aí sim, consulte uma oficina autorizada.

ATENÇÃO: Não abra o aparelho para acessar partes internas, pois há risco de choque elétrico além da perda de garantia.

PROBLEMA

- POSSÍVEL CAUSA
- SOLUÇÃO

Nenhuma tecla do aparelho funciona

- Descarga eletrostática

- Desligue o aparelho, retire o cabo de força da tomada e ligue-o novamente após alguns segundos.

O display não está funcionando

- Descarga eletrostática

- Desligue o aparelho, retire o cabo de força da tomada e ligue-o novamente após alguns segundos.

- O aparelho está sendo alimentado via pilhas

- Alimente o aparelho via rede elétrica

Sem som

- O controle VOLUME está no mínimo

- Ajuste o controle VOLUME

- O fone de ouvido está ligado

- Retire o fone de ouvido

- Pilhas gastas

- Coloque pilhas novas

- As pilhas não estão corretamente colocadas

- Coloque-as corretamente

- O cabo de força não está ligado firmemente

- Ligue-o firmemente

Som ruim

- Caixas acústicas impróprias

- Utilize caixas recomendadas

- Pilhas gastas

- Coloque pilhas novas

Sem som nas caixas direita e esquerda

- Caixas ligadas incorretamente

- Conecte os cabos das caixas corretamente

Os sons das caixas direita e esquerda estão invertidos

- As caixas estão ligadas incorretamente

- Conecte os cabos das caixas corretamente, L para a caixa esquerda e R para a direita

Ruídos na recepção de rádio

- Aparelho muito próximo da TV, video-cassete ou computador

- Distancie o aparelho destes equipamentos

Recepção de rádio ruim

- O sinal da emissora está fraco

- FM: estenda a antena telescópica e procure uma melhor recepção;

- AM: gire o aparelho.

Má qualidade de som dos decks

- Cabeçotes, pinos e rolos pressores sujos

- Limpe os cabeçotes, pinos e rolos pressores (veja Manutenção do Tape Deck)

O deck não grava

- Os lacres de proteção da fita estão quebrados

- Cubra com fita adesiva o furo deixado pela ausência do lacre

CD Player não funciona

- O CD está arranhado ou sujo

- Troque ou limpe o CD, veja Manutenção do CD Player

- Não há CD

- Coloque um CD

- O CD está colocado incorretamente

- Coloque o CD com o lado impresso voltado para cima

- A lente do CD Player está embassada

- Deixe a lente se adaptar ao ambiente

O CD pula faixas

- O CD está danificado ou sujo

- Troque ou limpe o CD

- As funções PROGRAM/SHUFFLE estão ativadas

- Desative as funções PROGRAM/SHUFFLE

Português

GUARANTEE FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips
Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales

GUARANTEE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact.

The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
■ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051,
Col. del Valle,
03100 México, D.F.**

• 5-75-20-22 o 5-75-01-00

(BR) CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL

Este aparelho é garantido pela Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA assegura ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 365 dias (90 dias legal e 275 dias adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra, que passa a fazer parte deste certificado.
2. Esta garantia perderá sua validade se:
 - a. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
 - b. O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.

- c. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
- d. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes de descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos, em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.
5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico autorizado, correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço.
6. Este produto tem garantia internacional. O serviço técnico (durante ou após a garantia) é disponível e todos os países onde este produto é oficialmente distribuído pela Philips. Nos países onde a Philips não distribui este produto, o serviço técnico da Philips local poderá prestar tal serviço, contudo poderá ocorrer algum atraso no prazo de atendimento se a devida peça de reposição e o manual técnico não forem prontamente disponíveis.
7. A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habilitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.

Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA

Dentro do Brasil, para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informações ao consumidor, tel 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a:
caixa postal 21462 - CEP 04698-970
São Paulo - Sp.

Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira, de 08:00 às 19:00 h; aos sábados das 08:00 às 13:00 h. Para atendimento fora do Brasil contate a Philips local ou a:

**Philips Consumer Service
Beukelaan 2
5651 CD Eindhoven,
The Netherlands**

AZ 2600 - Portable CD Mini System

English 4

Français 10

Español 16

Português 22

中文 28

